



## T3 / T3R PROGRAMMABLE THERMOSTAT

### EN Quick Start User Guide

- NL Gebruikershandleiding
- FR Mode d'emploi
- DE Schnellstart-Anleitung
- IT Guida utente
- ES Guía de usuario
- PT Guia do utilizador

p2 = CZ HR HU PL RO SK

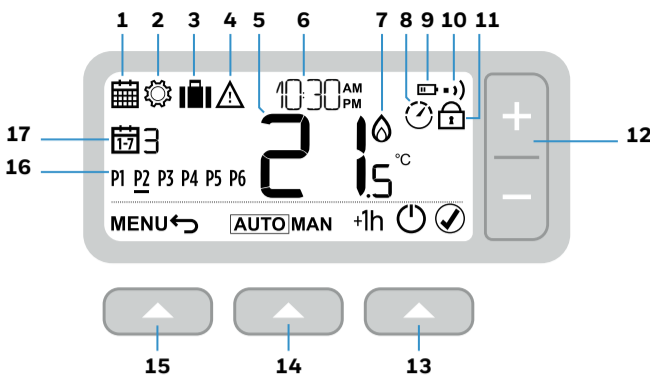
### Online Guides

Online instructies / Instructions en ligne / Online Anleitung / Guide online / Instrucciones Online / Instruções Online

<http://hwlhome.co/eu-T3>

## 1 Screen and button overview

Screen and button overview /  
Overzicht van schermen en knoppen /  
Aperçu de l'écran et des boutons /  
Bildschirm- und Schaltflächenübersicht /  
Panoramica sullo schermo e sui pulsanti /  
Resumen de pantalla y botones /  
Resumo do ecrã e dos botões



- 1 Programming Menu**  
Programmeermenu  
Menu de programmation  
Programmierenmenü  
Menu di programmazione  
Menú de programación  
Menu de programação
- 2 Settings Menu**  
Instellingen Menu  
Menu Paramètres  
Einstellungsmenü  
Menu Impostazioni  
Menú de configuración  
Menu de configuração
- 3 Holiday Menu**  
Vakantie menu  
Menu de vacances  
Urlaubsmenü  
Menu vacanze  
Menú de vacaciones  
Menu de férias

- 4 Alert**  
Alarm / Alerte / Alarm /  
Allarme / Alerta / Alerta
- 5 Room Temperature**  
Kamertemperatuur /  
Température ambiante /  
Raumtemperatur /  
Temperatura ambiente /  
Temperatura ambiente /  
Temperatura ambiente
- 6 Current time**  
Huidige tijd / Heure actuelle /  
Aktuelle Uhrzeit / Ora attuale /  
Hora actual / Hora atual
- 7 Heat demand**  
Warmtevraag / Demande de chaleur /  
Wärmebedarf / Richiesta di calore /  
Demanda de calor / Demanda de calor
- 8 Optimisation**  
Optimalisatie / Optimisation /  
Optimisierung / Ottimizzazione /  
Optimización / Optimização
- 9 Low battery**  
Lage batterij / Batterie faible /  
Niedriger Batteriestatus /  
Batteria scarica /  
Bateria baja / Bateria fraca
- 10 Wireless signal (T3R only)**  
Draadloos signaal (alleen T3R) /  
Signal sans fil (T3R uniquement) /  
Funk-Signal (nur T3R) /  
Segnale wireless (solo T3R) /  
Señal inalámbrica (solo T3R) /  
Sinal sem fio (apenas T3R)
- 11 Keypad Lock**  
Toetsblokkering /  
Verrouillage du clavier / Tastensperre /  
Blocco tastiera / Bloqueo de teclado /  
Bloqueo do teclado
- 12 Temperature adjust**  
Temperatuur aanpassen /  
Ajuster Température /  
Temperatur einstellen /  
Regolazione della temperatura /  
Ajuste de temperatura /  
Ajuste da temperatura
- 13 Right button**  
Rechterknop / Bouton droit /  
Rechte Taste / Pulsante destro /  
Botón derecho / Botão direito
- 14 Middle button**  
Middelste knop / Bouton central /  
Mittlere Taste / Pulsante centrale /  
Botón central / Botão central
- 15 Left button**  
Linkerknop / Bouton gauche /  
Linke Taste / Pulsante di sinistra /  
Botón izquierdo / Botão esquerdo
- 16 Schedule period**  
Programma periode /  
Période de programmation /  
Zeitplan-Programmierung /  
Periodo di programmazione /  
Periodo de programación /  
Periodo de programação
- 17 Day**  
Dag / Jour / Tag /  
Giorno / Dia / Dia

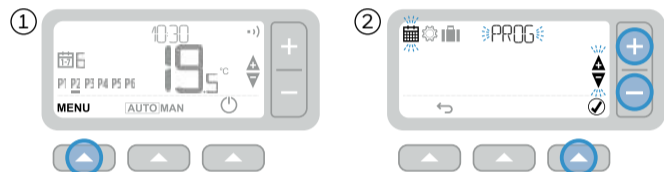
## 2 Default Schedule

Standaard schema / Programmation par défaut /  
Standardzeitplan / Programma predefinito /  
Programa predeterminado / Programa padrão

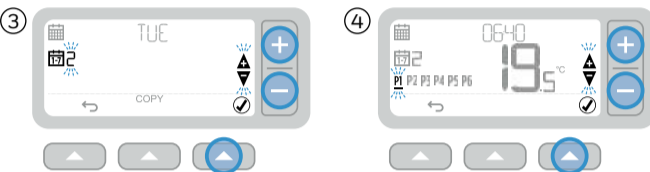
	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Mo-Fr	06:30 21°C	08:00 16°C	12:00 21°C	14:00 16°C	18:00 21°C	22:30 16°C
Sa-Su	6:30 21°C	9:00 18°C	12:00 21°C	14:00 18°C	18:00 21°C	23:00 16°C

## Adjusting the Schedule

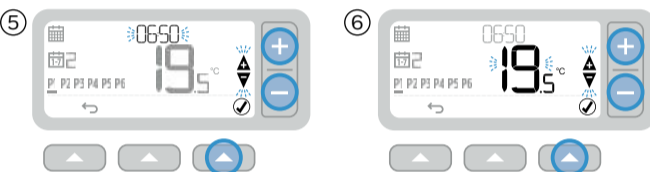
Het programma aanpassen / Modifier la programmation /  
Anpassen des Zeitplans / Regolazione del programma /  
Ajuste de la programación / Ajuste da programação



- 1 Press MENU**  
Druk op MENU  
Appuyez sur MENU  
Drücken Sie auf MENÜ  
Premere MENU  
Presione MENU  
Pressione MENU
- 2 Select PROG then confirm**  
Selecteer PROG en bevestig  
Sélectionnez PROG puis confirmez  
Wählen Sie PROG und bestätigen Sie  
Seleziona PROG quindi conferma  
Selezione PROG y confirme  
Selecione PROG e confirme



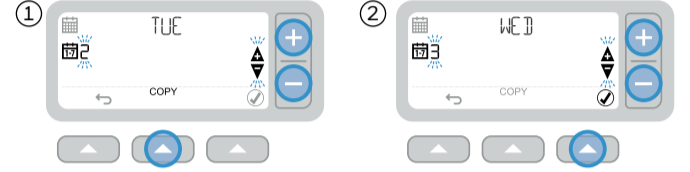
- 3 Select day then confirm**  
Selecteer een dag en bevestig  
Sélectionnez le jour puis confirmez  
Wählen Sie den Tag und bestätigen Sie  
Seleziona il giorno quindi conferma  
Selezione el día y confirme  
Selecione o dia e confirme
- 4 Select period then confirm**  
Selecteer periode en bevestig  
Sélectionnez la période puis confirmez  
Wählen Sie den Zeitraum und bestätigen Sie  
Seleziona il periodo quindi conferma  
Selezione un periodo y confirme  
Selecione um período e confirme



- 5 Adjust time then confirm**  
Pas de tijd aan en bevestig  
Ajuster l'heure puis confirmez  
Passen Sie die Zeit an und bestätigen Sie  
Imposta l'orario quindi conferma  
Ajuste el horario y confirme  
Ajuste o horário e confirme
- 6 Adjust temperature then confirm**  
Pas de température aan en bevestig  
Ajuster la température puis confirmez  
Temperatur einstellen und bestätigen  
Regola la temperatura quindi conferma  
Ajuste la temperatura y confirme  
Ajuste a temperatura e confirme

## Copy Day

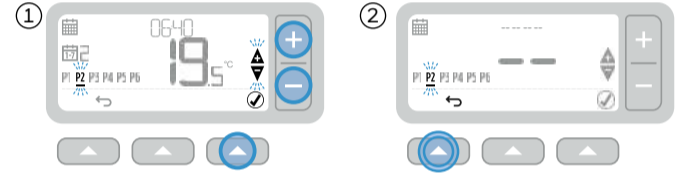
Dag kopiëren / Copier un jour / Tag kopieren / Copia il giorno / Copiar día / Copiar dia



- 1 Select day then COPY**  
Selecteer een dag en dan COPY  
Sélectionnez le jour puis COPIE  
Wählen Sie den Tag und dann COPY  
Seleziona il giorno, quindi COPIA  
Seleccione el día y luego COPIAR  
Selecione o dia e, em seguida, COPY
- 2 Select "TO" day then confirm**  
Selecteer "TO" dag en bevestig vervolgens  
Sélectionnez "SUR" jour puis confirmez  
Wählen Sie "TO" Tag und bestätigen Sie dann  
Seleziona il giorno di destinazione, quindi confermare  
Seleccione el día al que copiar y luego confirme  
Selecione o dia para copiar e confirme

## Delete period

Wis periode / Supprimer la période / Zeitraum löschen / Elimina periodo /  
Eliminar período / Excluir período



- 1 Select period**  
Selecteer periode  
Sélectionnez une période  
Wählen Sie den Zeitraum aus  
Seleziona periodo  
Selecionar período  
Selecione o período
- 2 Hold Left button for 3sec**  
Houd de linkerknop 3 seconden lang ingedrukt  
Maintenez le bouton gauche pendant 3sec  
Halten Sie die linke Taste 3 Sekunden lang gedrückt  
Tenere premuto il tasto sinistro per 3 secondi  
Mantenga presionado el botón izquierdo durante 3 segundos  
Pressione e segure o botão esquerdo por 3 segundos

## 3 Device Modes

Toestel Modus / Mode de fonctionnement / Betriebsarten des Geräts /  
Modalità dispositivo / Modos de funcionamiento / Modos de operação



- "AUTO"**  
Programmed schedule is followed  
Geprogrammeerd schema wordt gevolgd  
L'horaire programmé est suivi  
Programmierter Zeitplan wird umgesetzt  
Il programma impostato verrà seguito  
Se sigue el horario programado  
O horário agendado é seguido
- "MAN"**  
Only set temperature is followed  
Alleen de ingestelde temperatuur wordt gevolgd  
Seule la température réglée est suivie  
Nur die eingestellte Temperatur wird umgesetzt  
Viene seguida solo la temperatura impostata  
Solo se sigue la temperatura seleccionada  
Somente a temperatura selecionada é seguida



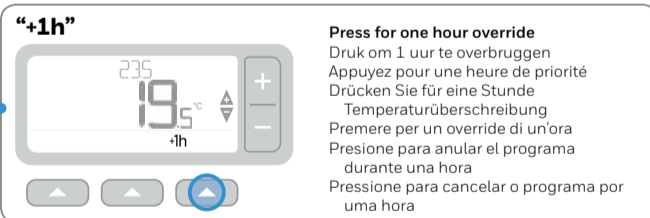
- "OFF"**  
Heating is OFF  
Verwarming is UIT / Le chauffage est désactivé / Heizung ist ausgeschaltet /  
Il riscaldamento è spento / La calefacción está apagada / O aquecimento está desligado

## 4 Temperature Override

Temperatuur overschrijven / Dérogation / Temperaturüberschreibung / Controllo  
manuale temporaneo / Anulación del programa / Cancelamento do programa



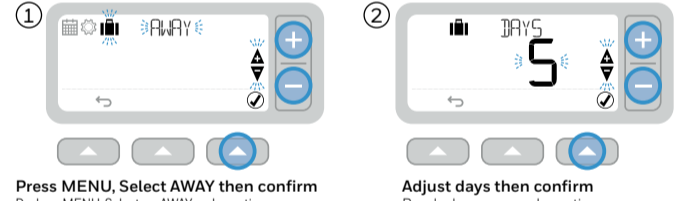
- "AUTO"**  
Temporary override until next programmed period  
Tijdelijke aanpassing tot aanvang volgende periode  
Dérogation temporaire jusqu'à la prochaine période programmée  
Temporäre Übersteuerung bis zum nächsten programmierten Zeitraum  
Override temporaneo fino al prossimo periodo programmato  
Anulación temporal hasta el próximo periodo programado  
Substituição temporária até ao próximo período agendado
- "MAN"**  
Permanent override until manually changed  
Permanente aanpassing tot handmatig gewijzigd  
Dérogation permanente jusqu'à modification manuelle  
Permanente Übersteuerung bis zur manuellen Änderung  
Override permanente fino a quando verrà modificato manualmente  
Anulación permanente hasta cambio manual  
Cancelamento permanente até à mudança manual



- "+1h"**  
Press for one hour override  
Druk om 1 uur te overbruggen  
Appuyez pour une heure de priorité  
Drücken Sie für eine Stunde  
Temperaturüberschreibung  
Premere per un override di un'ora  
Presione para anular el programa durante una hora  
Pressione para cancelar o programa por uma hora

## 5 Holiday Mode

Vakantiemodus / Mode vacances / Urlaubsmodus / Modalità  
vacanza / Modo vacaciones / Modo de férias



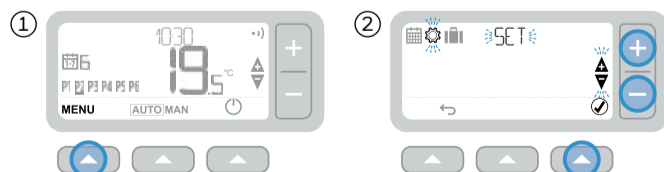
- 1 Press MENU, Select AWAY then confirm**  
Druk op MENU, Selecteer AWAY en bevestig  
Appuyez sur MENU, Sélectionnez AWAY puis confirmez  
Drücken Sie auf MENU, Wählen Sie AWAY und bestätigen Sie  
Premere MENU, Seleziona AWAY quindi conferma  
Presione MENU, Seleccione AWAY y confirme  
Pressione MENU, Selecione AWAY e confirme
- 2 Adjust days then confirm**  
Pas de dagen aan en bevestig  
Ajuster les jours puis confirmez  
Passen Sie die tage an und bestätigen Sie  
Regola i giorni quindi conferma  
Ajustar dias luego confirmar  
Ajustar dias e confirmar



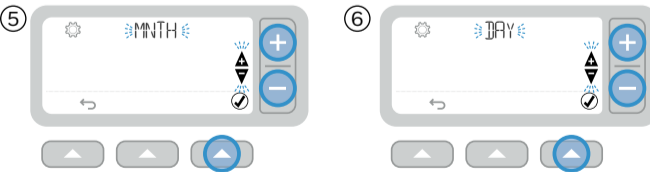
- Cancel**  
Press MENU, then confirm  
Druk op MENU en bevestig  
Appuyez sur MENU, puis confirmez  
Drücken Sie auf MENU, dann bestätigen  
Premere MENU, quindi conferma  
Presione MENU, luego confirme  
Pressione MENU e confirme

## 6 Date and Time

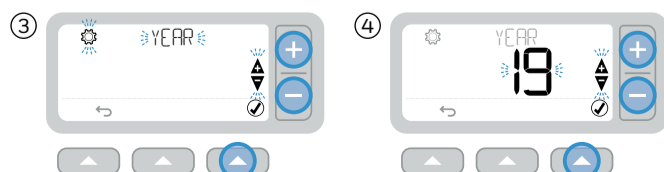
Datum en tijd / Date et l'heure / Datum und Uhrzeit /  
Data e ora / Fecha y hora / Data e hora



- 1 Press MENU**  
Druk op MENU  
Appuyez sur MENU  
Drücken Sie auf MENÜ  
Selezionare MENU  
Presione MENU  
Pressione MENU
- 2 Select SETTINGS then confirm**  
Selecteer INSTELLINGEN en bevestig  
Sélectionnez PARAMÈTRES puis confirmez  
Wählen Sie EINSTELLUNGEN, danach bestätigen  
Seleziona IMPOSTAZIONI quindi confermare  
Selezione CONFIGURACIÓN y confirme  
Selecione CONFIGURAÇÃO e confirme



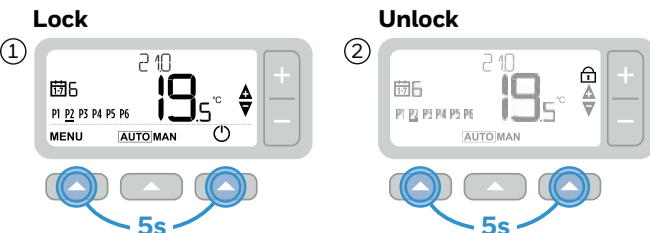
- 3 Set MONTH (1-12) then confirm**  
Stel MAAND in (1-12) bevestig dan  
MONAT (1-12) einstellen, danach bestätigen  
Régler le MOIS (1-12) puis confirmez  
Impostare il MESE (1-12) quindi confermare  
Selezione MES (1-12) luego confirmar  
Selecione MÉS (1-12) e confirme
- 4 Repeat steps to set DAY, HOUR and MINUTE**  
Herhaal de stappen om DAG, UUR en MINUUT in te stellen  
Répétez les étapes pour régler JOUR, HEURE et MINUTE  
Wiederholen Sie die Schritte zum Einstellen von TAG, STUNDE und MINUTE  
Ripeti i passi per configurare GIORNO, ORA e MINUTI  
Repita los pasos para configurar DIA, HORA y MINUTO  
Repita os passos para definir DIA, HORA e MINUTO



- 3 Select YEAR then confirm**  
Selecteer JAAR en bevestig  
Sélectionnez ANNÉE puis confirmez  
Wählen Sie JAHR, danach bestätigen  
Seleziona ANNO quindi conferma  
Selezione AÑO y luego confirme  
Selecione AÑO e confirme
- 4 Set YEAR then confirm**  
Stel YEAR in en bevestig vervolgens  
Régler YEAR puis confirmez  
JAHRE einstellen, danach bestätigen  
Imposta anno, quindi conferma  
Ajuste AÑO y confirme  
Ajuste AÑO e confirme

## 7 Keypad Lock

Toetsblokkering / Verrouillage du clavier / Tastensperre /  
Blocco tastiera / Bloqueo de teclado / Bloqueo do teclado



- Lock**  
1. Press MENU, Select LOCK then confirm
- Unlock**  
2. Press MENU, Select UNLOCK then confirm

## 8 Troubleshooting

Probleemoplossen / Dépannage / Fehlerbehebung /  
Risoluzione dei problemi / Resolución de problemas /  
Resolução de problemas

- 10% battery power**  
10% batterijvermogen / 10% de la puissance de la batterie /  
10% Batterieleistung / 10% di carica della batteria / 10% de batería /  
10% de batería
- Battery critical low**  
Batterij bijna leeg / Batterie critique faible /  
Batteriestatus kritisch niedrig / Batteria quasi scarica /  
Bateria críticamente baja / Bateria críticamente baixa
- Faulty sensor**  
Defecte sensor / Capteur défectueux / Fehlerhafter Sensor /  
Sensore difettoso / Sensor defectuoso / Sensor defeituoso
- Wireless Signal Loss (T3R Only)**  
Verlies draadloos signaal (alleen T3R) /  
Perte de signal sans fil (T3R seulement) /  
Verlust Funksignals (nur T3R) / Perdita di segnale wireless (solo T3R) /  
Pérdida de señal inalámbrica (solo T3R) /  
Perda de sinal sem fio (apenas T3R)

[livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)



[www.resideo.com](http://www.resideo.com)

Bi-electronic GmbH  
Hardweg 40  
74821 Mosbach  
Germany

Country of origin: UK



## T3 / T3R PROGRAMMABLE THERMOSTAT

### EN Quick Start User Guide

- CZ Stručná uživatelská příručka
- HR Kratki korisnički priručnik za rukovanje
- HU Gyors üzembe helyezési útmutató
- PL Przewodnik Szybki start
- RO Ghidul utilizatorului pentru pornirea rapidă
- SK Stručná príručka používateľa

### Online Guides

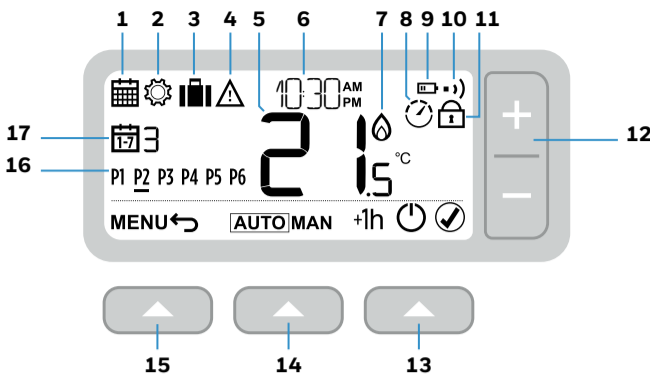
Online průvodce / Mrežni priručnik / Ghiduri online / Przewodniki online / Ghiduri online / online sprievodca



<http://hwlhome.co/eu-T3>

## 1 Screen and button overview

Přehled obrazovek a tlačítek / Pregled zaslona i gumba / Kijelző és gombok áttekintése / Przegład ekranu i przycisków / Ecran si butoane / Prehľad obrazoviek a tlačidiel



- 1 Programming Menu**  
Menu Programování / Izbornik programiranja / Programozás menü / Menu programowania / Meniu programare / Menu programovania
- 2 Settings Menu**  
Menu Nastavení / Izbornik postavki / Beállítások menü / Menu Ustawień / Meniu setari / Menu nastavenia
- 3 Holiday Menu**  
Prázdninové menu / Izbornik za odmor / Utazási menü / Menu święteczne / Meniu de vacanță / Prázdninové menu

- 4 Alert**  
Upozornění / Obavijest / Riasztás / Powiadomienie / Alerte / Upozornenie
- 5 Room Temperature**  
Teplota v místnosti / Sobna temperatura / Szobahőmérséklet / Temperatura pokojowa / Temperatura ambiente / Teplota v miestnosti
- 6 Current time**  
Aktuální čas / Trenutno vrijeme / Aktualis idő / Aktualna godzina / Ora currenta / Aktualny čas
- 7 Heat demand**  
Požadavek na vytápění / Zahtjevi za grijanjem / Hőigény / Zapotrzebowanie na ciepło / Cerere de caldura / Poziadavka na teplo
- 8 Optimisation**  
Optimalizace / Optimizacija / Optimalizáció / Optymalizacja / Optimizare / Optimalizácia
- 9 Low battery**  
Nizký stav baterie / Slaba baterija / Alacsony elem feszültség / Niski stan naładowania baterii / Baterie slaba / Slabá batéria
- 10 Wireless signal (T3R only)**  
Bezdrátový signál (pouze model T3R) / Bežični signal (samo T3R) / Vezeték nélküli jel (csak T3R) / Sygнал bezprzewodowy (tylko T3R) / Semnal wireless (numai T3R) / Beždrótový signál (iba T3R)
- 11 Keypad Lock**  
Zámek klávesnice / Zaključavanje tipkovnice / Billentyűzár / Blokada klawiatury / Blocare tastatura / Uzamknutie klávesnice
- 12 Temperature adjust**  
Nastavení teploty / Prilagodavanje temperature / Hőmérséklet módosítása / Regulacja temperatury / Reglare temperatura / Nastavenie teploty
- 13 Right button**  
Pravé tlačítko / Desni gumb / Jobb gomb / Prawy przycisk / Buton drept / Pravé tlačidlo
- 14 Middle button**  
Prostřední tlačítko / Srednji gumb / Középső gomb / Srodkowy przycisk / Buton mijloc / Sredné tlačidlo
- 15 Left button**  
Levé tlačítko / Lijevi gumb / Bal gomb / Lewy przycisk / Buton stang / Lavé tlačidlo
- 16 Schedule period**  
Časový úsek rozvrhu / Vremenski raspored / Időprogram / Időprogram / Ustawienia Harmonogramu / Perioada de programare / Perioada rozvrhu
- 17 Day**  
Den / Dan / Nap / Dzień / Zia / Deň

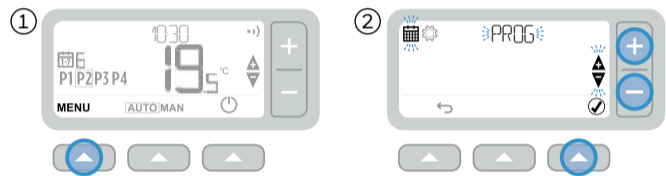
## 2 Default Schedule

Výchozí rozvrh / Zadani raspored / Alapértelmezett időprogram / Harmonogram domyślny / Program implicit / Predvolený rozvrh

	P1	P2	P3	P4	P5	P6
Mo-Fr	06:30 21°C	08:00 16°C	12:00 21°C	14:00 16°C	18:00 21°C	22:30 16°C
Sa-Su	6:30 21°C	9:00 18°C	12:00 21°C	14:00 18°C	18:00 21°C	23:00 16°C

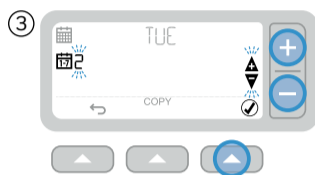
## Adjusting the Schedule

Úprava rozvrhu / Uređivanje rasporeda / Időprogram módosítása / Dostosowywanie harmonogramu / Modificarea programului / Nastavenie rozvrhu



**Press MENU**  
Stiskněte tlačítko MENU / Pritisnite MENU / Nyomja meg a MENU gombot / Nacisnąć MENU / Apasati MENU / Stlačte tlačidlo MENU

**Select PROG then confirm**  
Vyberte možnost PROG a potvrďte / Odaberite PROG i potvrdite / Válassza ki a PROG lehetőséget, és erősítse meg / Wybrać PROG i potwierdzić / Selectati PROG, apoi confirmati / Vyberte PROG a potvrďte



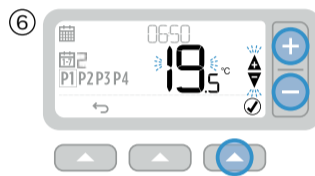
**Select day then confirm**  
Vyberte den a potvrďte / Odaberite dan i potvrdite / Válassza ki a napot, és erősítse meg / Wybrać dzień i potwierdzić / Selectati ziua, apoi confirmati / Vyberte deň a potvrďte



**Select period then confirm**  
Vyberte období a potvrďte / Odaberite razdoblje i potvrdite / Válassza ki az időszakot, és erősítse meg / Wybrać okres i potwierdzić / Selectati perioada, apoi confirmati / Vyberte periódou a potvrďte



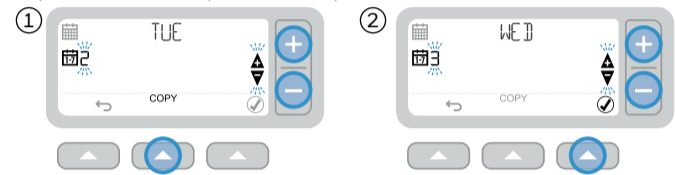
**Adjust time then confirm**  
Upravte čas a potvrďte / Namjestite vrijeme i potvrdite / Módosítsa az időt, és erősítse meg / Ustawić godzinę i potwierdzić / Setati ora, apoi confirmati / Nastavte čas a potvrďte



**Adjust temperature then confirm**  
Upravte teplotu a potvrďte / Postavite temperaturu i potvrdite / Módosítsa a hőmérsékletet, és erősítse meg / Ustawić temperaturę i potwierdzić / Setati temperatura, apoi confirmati / Nastavte teplotu a potvrďte

## Copy Day

Zkopírování dne / Kopiranje dana / Nap másolása / Kopiowanie dnia / Copiati ziua / Kopirovanie dňa

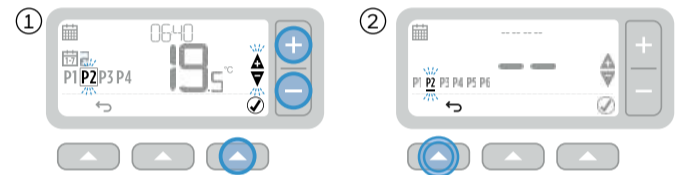


**Select day then COPY**  
Vyberte den a možnost KOPÍROVAT / Odaberite dan, a zatim pritisnite COPY / Válassza ki a napot, majd a COPY lehetőséget / Wybrać dzień i nacisnąć KOPIUJ / Selectati ziua, apoi COPY / Vyberte deň a stlačte COPY

**Select "TO" day then confirm**  
Vyberte možnost „DO“ dne a potvrďte / Odaberite dan za kopiranje „TO“ i potvrdite / Válassza ki a záró napot, és erősítse meg / Wybrać dzień „DO“ i potwierdzić / Selectati ziua „TO“, apoi confirmati / Vyberte deň do ktorého kopírovať „DO“ a potvrďte

## Delete period

Odstranění časového úseku / Brisanje razdoblja / Időszak törlése / Usunąć okresu / Stergeti perioada / Odstrániť periódu



**Select period**  
Vyberte časový úsek / Odaberite razdoblje / Időszak kijelölése / Wybrać okres / Selectati perioada / Zvolte periódu

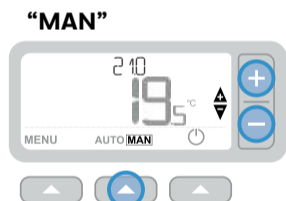
**Hold Left button for 3sec**  
Podržte levé tlačítko po dobu 3 sekund / Pritisnite lijevi gumb tri sekunde / Tartsa nyomva 3 mp-ig a Bal gombot / Nacisnąć i przytrzymać lewy przycisk przez 3 sekundy / Tineti butonul stang apasat 3sec / Stlačte ľavé tlačidlo na 3 sekundy

## 3 Device Modes

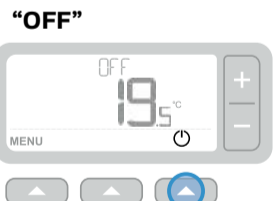
Režimy zařízení / Načini rada uređaja / Üzem módok / Tryby pracy urządzeń / Modulile echipamentului / Režimy zariadenia



**“AUTO”**  
Programmed schedule is followed / Dodržíuje se naprogramovaný rozvrh / Primjenjuje se programirani raspored / A rendszer a beprogramozott időprogramot veszi figyelembe / Realizarea zaprogramovaneg harmonogramu / Functionare conform programului setat / Dodržiava sa naprogramovaný rozvrh



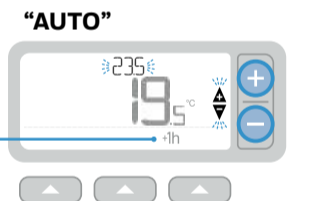
**“MAN”**  
Only set temperature is followed / Dodržíuje se pouze nastavená teplota / Primjenjuje se samo zadana temperatura / A rendszer csak a beállított hőmérsékletet veszi figyelembe / Realizacija tylko ustawionej temperatury / Functionare conform temperaturii setate / Dodržiava sa iba nastavená teplota



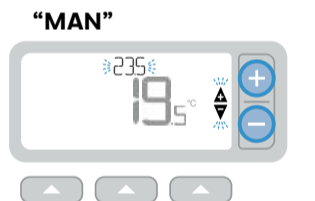
**“OFF”**  
Heating is OFF / Vytápění je VYPNUTÉ / Grijanje je ISKLJUČENO / Fűtés kikapcsolva / Ogrzewanie jest wyłączone / Incalzirea este oprita (OFF) / Vykurovanie je vypnuté

## 4 Temperature Override

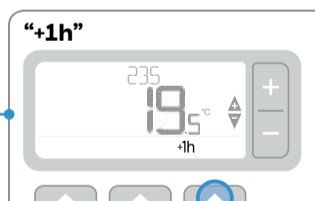
Změna teploty / Mijenjanje temperature / Hőmérséklet felülbírlása / Nadpisywanie temperatury / Suprasciere temperatura / Zmena teploty



**“AUTO”**  
Temporary override until next programmed period / Dočasná zmena trvajici do ďalšieho naprogramovaného časového úseku / Privremena promjena sljedećeg programiranog vremenskog razdoblja / Ideiglenes felülbírlás a következõ beprogramozott időszakig / Tymczasowe nadpisanie do następnego zaprogramowanego okresu / Suprasciere temperatura pana la următoarea perioadă programată / Dočasná zmena do najbližšej naprogramovanej periódy



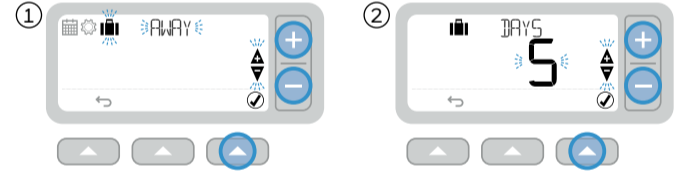
**“MAN”**  
Permanent override until manually changed / Trvalá zmena trvajici do doby, než bude ručne zmeneno / Trajna promjena sve dok se ne promijeni ručno / Tartós felülbírlás a manuális visszaállításig / Trvale nadpisanie do momentu rečnej zmeny / Suprasciere temperatura pana la modificare manuală / Trvalá zmena trvajúca dovtedy, kým sa manuálne nezmení



**Press for one hour override**  
Stiskněte pro změnu trvajici jednu hodinu / Za promjenu pritisnite jedan sat / Nyomja meg az egy órás felülbírláshoz / Nacisnąć, aby nadpisać na godzinę / Blocare tastatura / Stlačte pre zmenu na jednu hodinu

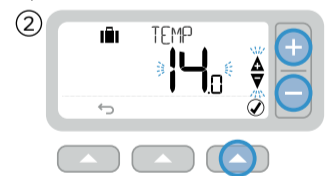
## 5 Holiday Mode

Prázdninový režim / Tryb wakacyjny / Način za praznike / Nyaralás mód / Tryb wakacyjny / Mod de vacanță / Prázdninový režim

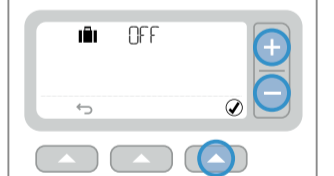


**Press MENU, Select AWAY then confirm**  
Pritisnite tlačítko MENU, vyberte položku AWAY a pak potvrďte / Pritisnite gumb MENU, odaberite AWAY, a zatim potvrdite / Nyomja meg a MENU gombot, majd válassza az AWAY lehetőséget, majd erősítse meg / Nacisnij MENU, wybierz AWAY, a następnie potwierdź / Apăsati butonul MENU, selectati AWAY, apoi confirmati / Stlačte tlačidlo MENU, vyberte položku AWAY a potom potvrďte

**Adjust days then confirm**  
Nastavte počet dnů a pak potvrďte / Postavite broj dana i zatim potvrdite / Állítsa be a napok számát, majd erősítse meg / Ustaw liczbę dni, a następnie potwierdź / Setati numărul de zile și apoi confirmati / Nastavte počet dni a potom potvrďte



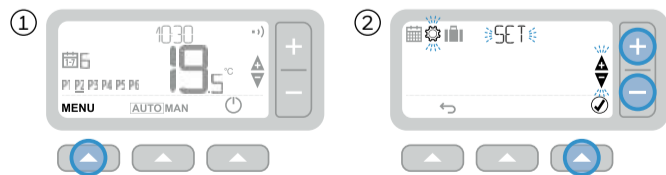
**Adjust temperature then confirm**  
Nastavte požadovanou teplotu a pak potvrďte / Postavite željenu temperaturu i potvrdite / Állítsa be a kívánt hőmérsékletet, majd erősítse meg / Ustaw żadaną temperaturę, a następnie potwierdź / Setati temperatura dorită, apoi confirmati / Nastavte požadovanú teplotu a potom potvrďte



**Press MENU, then confirm**  
Stiskněte tlačítko MENU a pak potvrďte / Pritisnite gumb MENU, a zatim potvrdite / Nyomja meg a MENU gombot, majd erősítse meg / Nacisnij MENU, a następnie potwierdź / Apăsati butonul MENU, apoi confirmati / Stlačte tlačidlo MENU a potom potvrďte

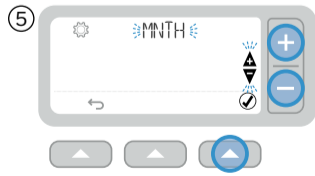
## 6 Date and Time

Datum a čas / Datum i vrijeme / Dátum és idő / Data i Czas / Data si ora / Datum a čas

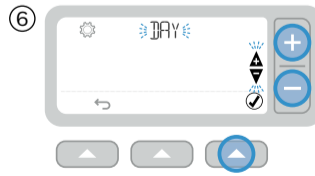


**Press MENU**  
Stiskněte tlačítko MENU / Pritisnite gumb MENU / Nyomja meg a MENU gombot / Nacisnąć MENU / Apasati MENU / Stlačte tlačidlo MENU

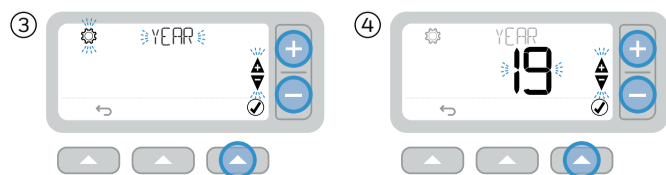
**Select SETTINGS then confirm**  
Vyberte možnost NASTAVENÍ a potvrďte / Odaberite SETTINGS i potvrdite / Válassza ki a SETTINGS lehetőséget, és erősítse meg / Wybrać USTAWIENIA i potwierdzić / Selectati SETARI, apoi confirmati / Vyberte NASTAVENIA a potvrďte



**Set MONTH (1-12) then confirm**  
Nastavte MĚSÍC (1-12) a potvrďte / Postavite MONTH (1 do 12) i potvrdite / Állítsa be a hónapot (1-12), majd erősítse meg / Ustawić MIESIĄC (1-12) i potwierdzić / Setati LUNA (1-12) apoi confirmati / Vyberte MONTH (MESIAC), (1-12) a potvrďte



**Repeat steps to set DAY, HOUR and MINUTE**  
Opakujte tento krok pro nastavení DNE, HODIN a MINUT / Ponovite korake da biste postavili DAN, SATI i MINUTE / Ismétlje meg a lépéseket a nap, óra és perc beállításához / Powtórzyc kroki, aby ustawić DZIEŃ, GODZINĘ i MINUTĘ / Repetati pașii pentru a seta ZI, ORA și MINUT / Zopakujte kroky pre nastavenie DEN (DAY), HODINA (HOUR) a MINUTA (MINUTE)

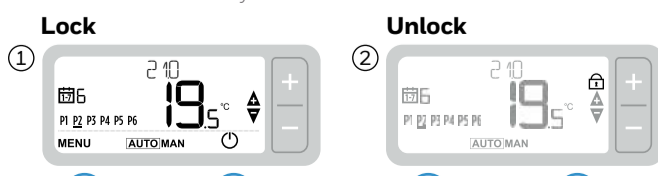


**Select YEAR then confirm**  
Vyberte možnost ROK a potvrďte / Odaberite YEAR, a zatim potvrdite / Válassza ki az évet, és erősítse meg / Wybrać ROK i potwierdzić / Setati YEAR (anu), apoi confirmati / Vyberte YEAR (ROK) a potvrďte

**Set YEAR then confirm**  
Nastavte ROK a potvrďte / Odaberite YEAR i potvrdite / Állítsa be az évet, és erősítse meg / Ustawić ROK i potwierdzić / Setati YEAR (anu), apoi confirmati / Nastavte YEAR (ROK) a potvrďte

## 7 Keypad Lock

Zámek klávesnice / Zaključavanje tipkovnice / Billentyűzár / Blokada klawiatury / Blocare tastatura / Uzamknutie klávesnice



**Lock**  
5s

**Unlock**  
5s

## 8 Troubleshooting

Řešení problémů / Rješavanje problema / Hibaelhárítás / Rozwiązywanie problemów / Depanare / Riešenje problémov

**10% battery power**  
Nabití baterie 10 % / Punjenje baterije 10 % / 10%-os elemfeszültség / 10% naładowania baterii / Putere baterie 10% / Batéria nabitá na 10 %

**Battery critical low**  
Kriticky nízký stav baterie / Kritično niska razina baterije / Kritikus elemfeszültség / Krytyczny poziom naładowania baterii / Putere baterie foarte scazute / Kriticky nizky stav batérie

**Faulty sensor**  
Vadné čidlo / Neispravan senzor / Hibás érzékelő / Wadliwy czujnik / Senzor defect / Chybný snímač

**Wireless Signal Loss (T3R Only)**  
Ztráta bezdrátového signálu (pouze model T3R) / Gubitak bežičnog signala (samo T3R) / Vezeték nélküli jel elvesztése (csak T3R) / Utrata sygnału bezprzewodowego (tylko T3R) / Pierderea semnal wireless (numai la T3R) / Strata beždrótového signálu (iba T3R)





## T3 WIRED PROGRAMMABLE THERMOSTAT

- EN Quick Start Installation Guide**  
**NL** Installatiehandleiding  
**FR** Guide d'installation rapide  
**DE** Kurzinstallationsanleitung  
**IT** Guida rapida all'installazione  
**ES** Guía de instalación rápida  
**PT** Guia de instalação rápida

p2 = CZ HR HU PL RO SK

### Online Guides

Online instructies / Instructions en ligne / Online Anleitung / Guide online / Instrucciones Online / Instruções Online

<http://hwllhome.co/eu-T3>



**Must be installed by a competent person.** To ensure your safety make sure the mains power is switched OFF before accessing wiring.

**Dient te worden geïnstalleerd door een hiervoor opgeleid persoon.** Zorg voor uw veiligheid en schakel de hoofdstroom UIT vóór u begint aan de bedrading.

**L'installation doit être réalisée par une personne compétente.** Par mesure de sécurité, assurez-vous que l'alimentation électrique générale est coupée avant de toucher à un câble.

**Muss von Fachpersonal installiert werden.** Zu Ihrer eigenen Sicherheit die Stromversorgung ABSCHALTEN, bevor die Kabel angeschlossen werden.

**L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata.** Per la vostra sicurezza verificare che la rete elettrica sia staccata prima di accedere al cablaggio.

**La instalación debe ser realizada por personal cualificado.** Par garantizar su seguridad, asegúrese de que la corriente esté DESCONECTADA antes de acceder a los cables.

**A instalação deve ser feita por pessoal qualificado.** Para garantir a sua segurança, verifique se a corrente está DESCONECTADA antes de aceder aos cabos.



**To prevent a short circuit from a loose wire:**

- **Multi-core cables:** Only remove enough outer insulation to allow secure fixing of the cores into the terminal block.
- **Single core cables:** Secure them together with a cable tie as close as possible to the terminal block.

**Vermijd kortsluiting door een losse draad:**

- **Bij gebruik van kabels met meerdere aders:** Verwijder niet meer isolatie dan nodig zodat de aders stevig vastgeklemd zitten in het aansluitblok.
- **Bij gebruik van kabels met enkele ader:** Houd ze samen met een kabelbinder, zo dicht mogelijk bij het aansluitblok.

**Pour éviter qu'un fil dénudé ne soit à l'origine d'un court-circuit:**

- **Si vous utilisez des câbles multibrins :** Ne dénudez le câble que sur la longueur requise pour que les brins puissent être solidement fixés dans le bornier.
- **Si vous utilisez des câbles monobrins :** Liez-les ensemble au moyen d'un collier, aussi près que possible du bornier.

**Um einen Kurzschluss aufgrund eines losen Kabelendes zu verhindern:**

- **Bei mehradrigen Kabeln:** Nur soviel Außenisolierung entfernen, damit die Kabeladern in der Schraubklemme fixiert werden können.
- **Bei Einzeladern:** So nah wie möglich mit einem Kabelbinder an der Schraubklemme fixieren.

**Per evitare un cortocircuito dovuto a un cavo lento:**

- **Se si utilizzano cavi multipolari:** Rimuovere soltanto l'isolamento esterno quanto basta per permettere un fissaggio sicuro dei poli nella morsetteria.
- **Se si utilizzano cavi unipolari:** Fissarli insieme con una fascetta per cavi il più vicino possibile alla morsetteria.

**Para evitar un cortocircuito debido a un cable suelto:**

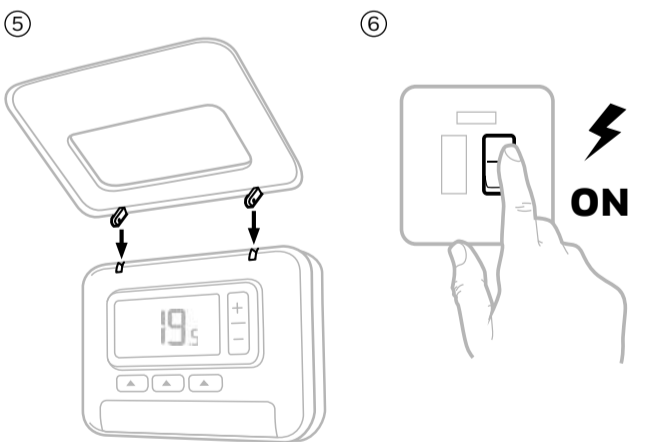
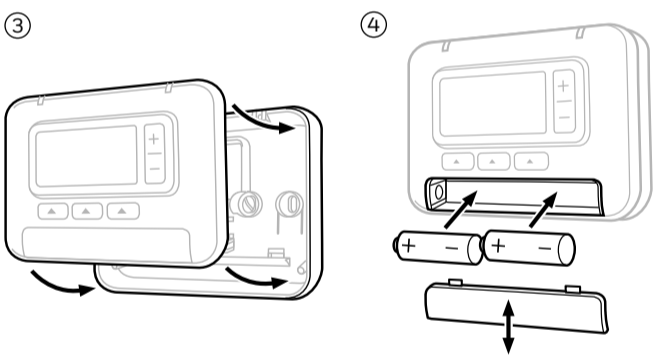
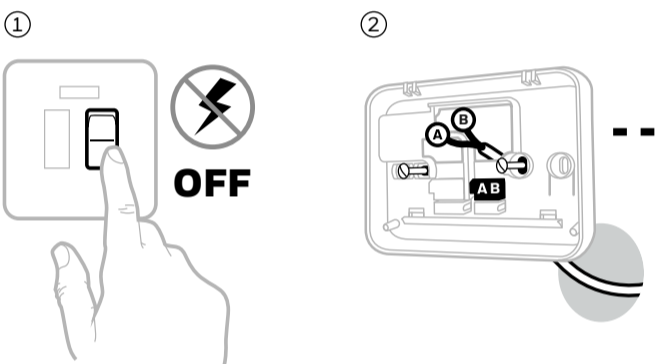
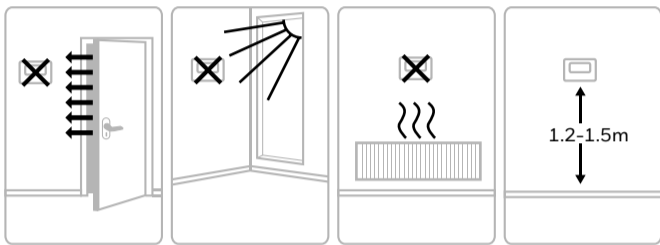
- **Al utilizar cables de múltiples conductores:** Retire solo el aislante exterior necesario para permitir la conexión segura de los conectores al bloque de terminales.
- **Al utilizar cables de un conductor:** Asegure los cables con una brida para cables lo más cerca posible del bloque de terminales.

**Para evitar um curto-circuito devido a um cabo solto:**

- **Ao usar cabos multicondutores:** Remova apenas o isolamento externo necessário para permitir a conexão segura dos conectores ao bloco de terminais.
- **Ao usar cabos de um condutor:** segure o cabos com uma braçadeira de cabo o mais próximo possível do bloco de terminais.

## 1 Install the Thermostat

Installeer de thermostaat / Installer le thermostat / Installieren Sie den Thermostat / Installa il termostato / Instale el termostato / Instale o termóstato

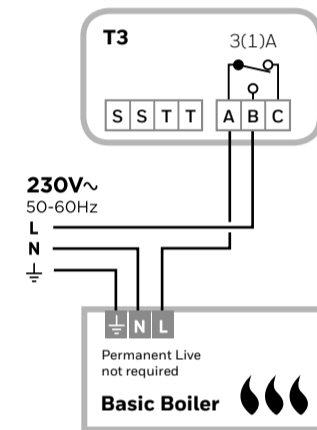


## 2 Wiring

Wiring / Bedrading / Câblage / Verdrahtung / Cablaggio / Cableado / Cablagem

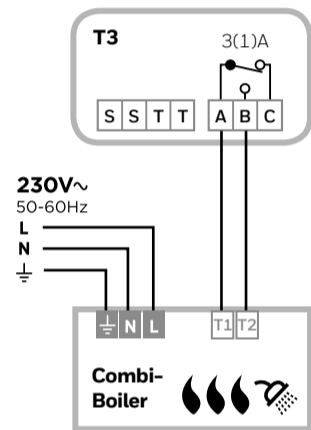
### On/off boiler (230V)

Aan/uit cv-ketel  
 Chaudière classique  
 Heizkessel OHNE Steuereingang  
 Caldaia base  
 Caldera sin contacto para termostato  
 Caldeira básica



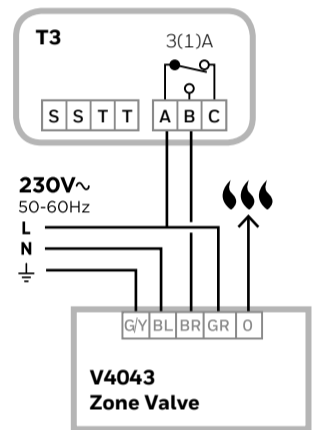
### Combi boiler

Aan/uit cv-ketel  
 Chaudière combinée  
 Heizkessel MIT Steuereingang  
 Caldaia combinata  
 Caldera con contacto para termostato  
 Caldeira mista



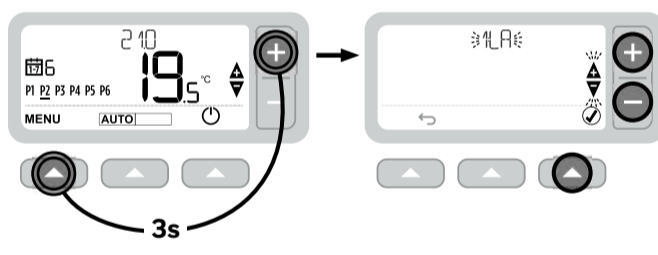
### 2-Port Zone Valve

2 & 3-wegzoneklep  
 Vanne de zone 2 ports  
 Durchgangs-Zonenventil  
 Valvola di zona a 2 vie  
 Válvula de zona de 2 vías  
 Válvula de zona de 2 vias



## 3 Parameters

Parameters / Paramètres / Parameter / Parametri / Parâmetros / Parámetros



No	Description	Default	Settings
10BL	Backlight / Achtergrondverlichting / Retroéclairage / Hintergrundbeleuchtung / Retroilluminazione / Retroiluminación / Retroiluminação	1	0 = Disabled / Deactiveren / Désactivé / Deaktivierte / Desattivare / Desactivado / Desativado 1 = Enabled / Activeren / Activé / Aktivieren / Attivare / Activado / Ativado
11CL	Clock / Tjdaanduiding / Format horaire / Uhrzeitformat / Formato orologio / Formato del reloj / Formato do relógio	0	0 = 24h 1 = 12h
12DS	Daylight Saving / Zomer-/wintertijd / Heure d'été / So-/Wi-Zeitumstellung / Ora legale / Cambio de hora en horario de verano / Hora de verão	1	0 = Disabled / Deactiveren / Désactivé / Deaktivierte / Desattivare / Desactivado / Desativado 1 = Enabled / Activeren / Activé / Aktivieren / Attivare / Activado / Ativado
13TO	Temp. Offset / Afwijking temperatuurweergave / Calibrage sonde / Offset für Temperaturanzeige / Offset temperatura / Compensación de temperatura en pantalla / Compensação de temperatura no ecrã	0	-3 / +3 °C
15SD	Reset Schedule / Terugzetten standaard programmering / Réinitialisation programmation / Standard-Zeitplaneinstellungen wiederherstellen / Ripristina programmazione / Restaurar programação / Restaurar programação	0	0 1 = Reset / Resetten / Réinitialisation / Zurücksetzen / Ripristina / Restaurar / Restaurar
16FS	Factory Reset / Terugzetten naar fabrieksinstellingen / Rétablissement des réglages usine / Werkseinstellungen wiederherstellen / Ripristina impostazioni di fabbrica / Restaurar valores de fábrica / Restaurar ajustes de fábrica	0	0 1 = Reset / Resetten / Réinitialisation / Zurücksetzen / Ripristina / Restaurar / Restaurar
17OP	Optimum Start / Optimale start / Départ optimisé / Einschaltoptimierung / Avvio ottimale / Arranque óptimo / Arranque ideal	0	0 = Deactivate / Deactiveren / Désactiver / Deaktivierte / Disattivare / Desactivado 1 = Optimum Start / Optimale start / Départ optimum / Optimaler Start / Avvio ottimale / Arranque óptimo / Arranque ideal
19LK	Lock Options / slot opties / options de verrouillage / Sperr Optionen / Opzioni di blocco / Opciones de bloqueo / Opções de bloqueio	1	1 = Partial / Deels / Partiel / Teilweise / Parziale / Bloq parcial / Parcial 2 = Full / Volledig / Totalemt / Vollständig / Completo / Bloq total / Total
11LA	Language / Taal / Langue / Sprache / Lingua / Idioma / Língua	1	1 = EN, 2 = NL, 3 = FR, 4 = DE, 5 = IT, 6 = ES, 7 = PT, 8 = CZ, 9 = HU, 10 = PL, 11 = RO, 12 = SK, 13 = HR
2CR	Cycle Rate / Snelheidsverwarmingscyclus / Cycle de chauffage / Aufheiz-Zyklusrate / Frecuencia ciclo de riscaldamento / Frecuencia de los ciclos / Frecuencia dos ciclos	6	1, 3, 6, 9, 12
3OT	Min. On Time / Min. per tijdsduur / Durée minimale de marche / Min. Einschaltzeit / Tempo mínimo de accensione / Tiempo mínimo de encendido / Tempo mínimo de ignição	1	1-5min
4LL	Lower Limit / Laagste temperatuurlimiet / Limite inférieure / Untere Temperaturgrenze / Limite inferiore / Limite inferior / Limite inferior	5	5-21 °C
5UL	Upper Limit / Hoogste temperatuurlimiet / Limite supérieure de / Obere Temperaturgrenze / Limite superiore / Limite superior / Limite superior	35	21-35 °C
6SO	Schedule / Programmeeropties / Options de programme / Zeitplan-Optionen / Programmazione / Programação / Programação	1	1 = 7 Day / Dag / Jour / Tag / Giorno / Dia / Dia 2 = 5+2
9LC	Fail Safe / Failsafe modus / Mode Sécurité / Störungssicherer Modus / Modalità di autoprotezione / Modo a prueba de fallo / Modo de segurança contra falhas	0	0 = Disabled / Deactiveren / Désactivé / Deaktivierte / Disattivare / Desactivado / Desativado 1 = Enabled / Activeren / Activé / Aktivieren / Attivare / Activado / Ativado

No	Description	Default	Settings
10BL	Backlight / Achtergrondverlichting / Retroéclairage / Hintergrundbeleuchtung / Retroilluminazione / Retroiluminación / Retroiluminação	1	0 = Disabled / Deactiveren / Désactivé / Deaktivierte / Desattivare / Desactivado / Desativado 1 = Enabled / Activeren / Activé / Aktivieren / Attivare / Activado / Ativado
11CL	Clock / Tjdaanduiding / Format horaire / Uhrzeitformat / Formato orologio / Formato del reloj / Formato do relógio	0	0 = 24h 1 = 12h
12DS	Daylight Saving / Zomer-/wintertijd / Heure d'été / So-/Wi-Zeitumstellung / Ora legale / Cambio de hora en horario de verano / Hora de verão	1	0 = Disabled / Deactiveren / Désactivé / Deaktivierte / Desattivare / Desactivado / Desativado 1 = Enabled / Activeren / Activé / Aktivieren / Attivare / Activado / Ativado
13TO	Temp. Offset / Afwijking temperatuurweergave / Calibrage sonde / Offset für Temperaturanzeige / Offset temperatura / Compensación de temperatura en pantalla / Compensação de temperatura no ecrã	0	-3 / +3 °C
15SD	Reset Schedule / Terugzetten standaard programmering / Réinitialisation programmation / Standard-Zeitplaneinstellungen wiederherstellen / Ripristina programmazione / Restaurar programação / Restaurar programação	0	0 1 = Reset / Resetten / Réinitialisation / Zurücksetzen / Ripristina / Restaurar / Restaurar
16FS	Factory Reset / Terugzetten naar fabrieksinstellingen / Rétablissement des réglages usine / Werkseinstellungen wiederherstellen / Ripristina impostazioni di fabbrica / Restaurar valores de fábrica / Restaurar ajustes de fábrica	0	0 1 = Reset / Resetten / Réinitialisation / Zurücksetzen / Ripristina / Restaurar / Restaurar
17OP	Optimum Start / Optimale start / Départ optimisé / Einschaltoptimierung / Avvio ottimale / Arranque óptimo / Arranque ideal	0	0 = Deactivate / Deactiveren / Désactiver / Deaktivierte / Disattivare / Desactivado 1 = Optimum Start / Optimale start / Départ optimum / Optimaler Start / Avvio ottimale / Arranque óptimo / Arranque ideal
19LK	Lock Options / slot opties / options de verrouillage / Sperr Optionen / Opzioni di blocco / Opciones de bloqueo / Opções de bloqueio	1	1 = Partial / Deels / Partiel / Teilweise / Parziale / Bloq parcial / Parcial 2 = Full / Volledig / Totalemt / Vollständig / Completo / Bloq total / Total

**EN** Conforms to protection requirements of the following directives: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://hwllhome.co/DoC> **WEEE Directive 2012/19/EU** At the end of the product life, dispose of the packaging and product in a corresponding recycling centre. Do not dispose of the unit with the usual domestic refuse. Do not burn the product.

**NL** Bk-electronic GmbH verklaart hierbij dat deze T3 Thermostat voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante voorschriften van de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de verklaring van overeenstemming EU is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://hwllhome.co/DoC> **AEEA richtlijn 2012/19/EU** Breng het product en de verpakking aan het einde van de levenscyclus naar het hiertoe bestemde milieupark. Het apparaat niet bij het gewone huisvuil zetten. Het product niet verbranden.

**FR** Bk-electronic GmbH déclare ici que ce T3 Thermostat est conforme aux exigences essentielles et dispositions concernées de la Directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <http://hwllhome.co/DoC> **DEEE Directive 2012/19/EU** À la fin de la vie du produit, déposez-le, ainsi que son emballage, dans un centre de recyclage. Ne vous débarrassez pas du produit comme s'il s'agissait d'ordures ménagères. Ne jetez pas le produit dans un feu.

**DE** Bk-electronic GmbH erklärt hiermit, dass das T3 Thermostat mit den grundlegenden Anforderungen und sonstigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Der ist unter folgenden Internetadresse verfügbar: <http://hwllhome.co/DoC> **EeAG-Richtlinie 2012/19/EU** Am Ende des Produktlebenszyklus die Verpackung und das Produkt in einem entsprechenden Wertstoffhof entsorgen. Das Produkt nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgen. Das Produkt nicht verbrennen.

**IT** Con la presente, Bk-electronic GmbH, dichiara che questo T3 Thermostat è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/EU. Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://hwllhome.co/DoC> **Direttiva RAEE 2012/19/EU** Al termine del ciclo di vita del prodotto, smaltire l'imballaggio e il prodotto stesso presso un centro di raccolta per il riciclaggio appropriato. Non smaltire l'unità insieme ai normali rifiuti domestici. Non bruciare il prodotto.

**ES** Por el presente documento, Bk-electronic GmbH declara que este T3 Thermostat cumple los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://hwllhome.co/DoC> **Directiva WEEE 2012/19/EU** Al final de la vida del producto, elimine a embalaje e o produto no centro de reciclagem específico. Não descarte a unidade com o lixo doméstico normal. Não queime o produto.

**PT** Através deste documento, A Bk-electronic GmbH declara que este T3 Thermostat atende aos requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/EU. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <http://hwllhome.co/DoC> **Directiva WEEE 2012/19/EU** No final da vida do produto, elimine a embalagem e o produto no centro de reciclagem específico. Não descarte a unidade com o lixo doméstico normal. Não queime o produto.

[livewell.honeywellhome.com](http://livewell.honeywellhome.com)

**resideo**  
www.resideo.com

Bk-electronic GmbH  
 Hardofweg 40  
 74821 Mosbach  
 Germany

©2019 Resideo Technologies, Inc. The Honeywell Home trademark is used under license from Honeywell International Inc. All rights reserved.



(EU) 811/2013



### T3 WIRED PROGRAMMABLE THERMOSTAT

EN Quick Start Installation Guide  
 CZ Stručná úvodní instalační příručka  
 HR Kratki priručnik za postavljanje  
 HU Gyors telepítési útmutató  
 PL Skrócona Instrukcja instalacji  
 RO Ghid de instalare rapidă  
 SK Stručná příručka na inštaláciu

#### Online Guides

Online průvodce / Mrežni priručnik / Ghiduri online / Przewodniki online / Ghiduri online / Online Sprievodca



<http://hwllhome.co/eu-T3>



**Must be installed by a competent person.** To ensure your safety make sure the mains power is switched OFF before accessing wiring.

**Instalaci musí provádět pouze kvalifikovaná osoba.** K zajištění bezpečnosti je před manipulací s kabely nutné vypnout hlavní přívod elektrické energie.

**Postavljanje smije izvoditi samo kvalificirano osoblje osoba.** Radi sigurnosti prije rukovanjem kabelom isključite glavni kabel za napajanje.

**A beüzemlést csak szakértő szerelő végezheti.** A biztonság érdekében győződjön meg róla, hogy megfelelően áramtalanított a vezetékek bekötése előtt.

**Instalacja musi być wykonana przez wykwalifikowaną osobę.** Ze względów bezpieczeństwa nie wolno manipulować okablowaniem przed odłączeniem urządzenia od zasilania.

**Dispozitivul trebuie instalat de o persoană calificată.** Pentru siguranță dvs., aveți grijă ca alimentarea cu energie electrică să fie OPRITĂ înainte să umblați la fire.

**Inštaláciu smie vykonať iba kvalifikovaná osoba.** Zabezpečte svoju bezpečnosť a pred manipuláciou s káblami a elektrickým zapojením sa uistite, že je sieťové napájanie vypnuté.



**To prevent a short circuit from a loose wire:**

- **Multi-core cables:** Only remove enough outer insulation to allow secure fixing of the cores into the terminal block.
- **Single core cables:** Secure them together with a cable tie as close as possible to the terminal block.

**Aby nedošlo ke zkratu způsobenému volným kabelem:**

- **Vícežilové kabely:** Odstraňte jen tolik vnější izolace, abyste mohli jádro kabelu bezpečně upevnit ke svorkovnici.
- **Jednožilové kabely:** Upevněte je k sobě pomocí kabelové svorky, a to co nejdříve ke svorkovnici.

**Da biste izbjegli kratki spoj prouzročen labavim kablom:**

- **Višenamjenski kabeli:** Uklonite odgovarajući dio izoliranog dijela kako biste sigurno pričvrstili jezgru kabela na priključni blok.
- **Jednožilni kabeli:** Pričvrstite ih zajedno kablovom svorkom, a to najprije ke svorkovnici.

**A kilazult vezetékek miatt fellépő rövidzárlat elkerüléséhez:**

- **Többeres kábelek:** Csak annyi külső szigetelést távolítsa el, hogy az ereket biztonságosan tudja rögzíteni a sorkapcsolóhoz.
- **Egyeres kábelek:** Rögzítse őket egymáshoz egy kábelkötéssel, a lehető legközelebb a sorkapcsolóhoz.

**Aby uniknąć zwarcia wskutek obluźnienia się przewodów:**

- **W przypadku kabli wielożyłowych:** Zsunąć zewnętrzną izolację tylko na tyle, by solidnie przymocować żyły do styków w zespole zacisków.
- **W przypadku kabli jednożyłowych:** Połączyć je razem za pomocą opaski kablowej jak najbliżej zespole zacisków.

**Penru a preveni un scurtcircuit din cauza unui fir neizolat:**

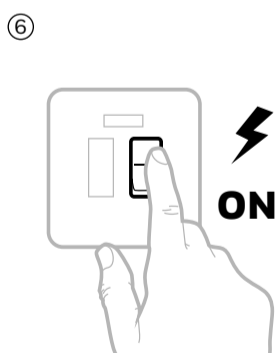
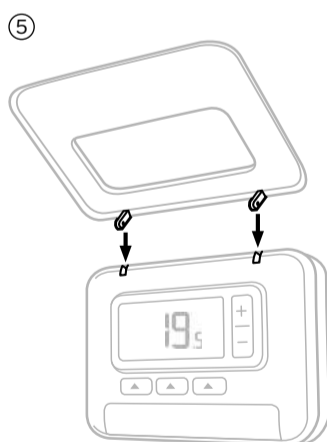
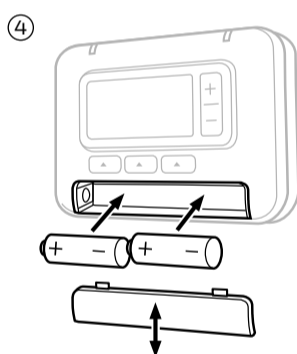
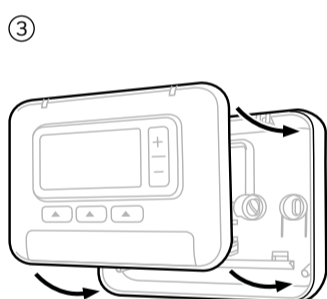
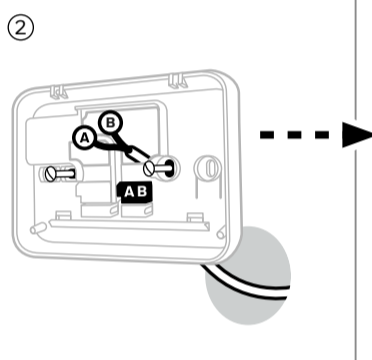
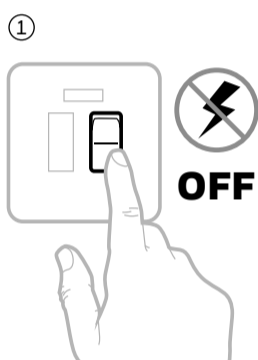
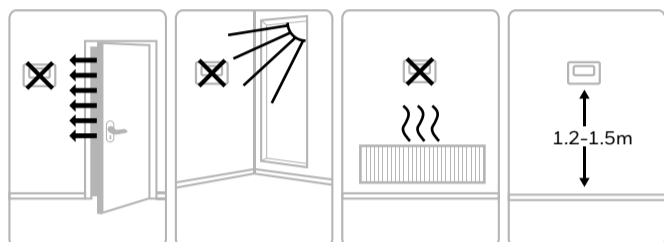
- **cabluri multifilare:** îndepărtați doar suficientă izolație exterioră penru a permite fixarea sigură a conductorilor în blocul de borne;
- **cabluri monofilare:** legați-le pe toate cu o clemă de cabluri, cât mai aproape de blocul de borne.

**Zabráňte skratu spôsobenému uvoľneným vodičom:**

- **Viacžilové káble:** Odstráňte len toľko vonkajšej izolácie, koľko je potrebné na ich bezpečné pripojenie do radovej svorkovnice.
- **Jednožilové káble:** Upevnite ich čo najbližšie ku svorkovnici pomocou káblového sfahovacího páska.

### 1 Install the Thermostat

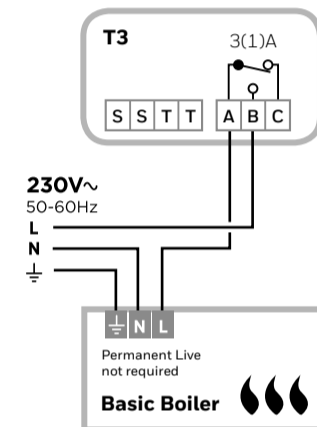
Instalace termostatu / Postavljanje termostata / A termosztát beüzemelése / Montáž termostatu / Instalati termostatul / Inštalácia termostatu



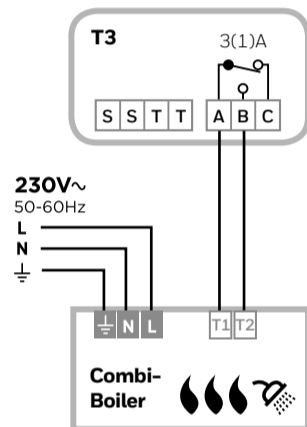
### 2 Wiring

Zapojení / Električni vodovi / Vezetékezés / Okablowanie / Fire/cablare / Zapojenje

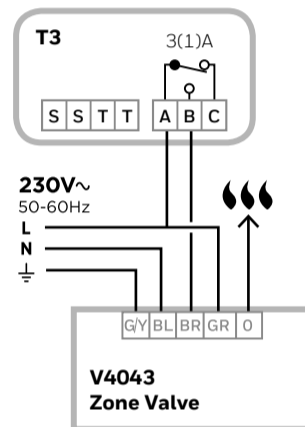
**On/off boiler (230V)**  
 Kotel s řízením On/Off (230 V)  
 Ukľučení/iskľučení bojler (230 V)  
 Kazán bekötés Be-/Ki (230V)  
 Kociot włącz/wyłącz (230 V)  
 Cazan on/off (230 V)  
 Kotel s riadením ZAP/VYP (230V)



**Combi boiler**  
 Kombinovaný kotel  
 Kombinirani kotao  
 Kombikazán  
 Kociot dwufunkcyjny  
 Cazan Combi (incalzire + acm)  
 Kombinovaný kotel

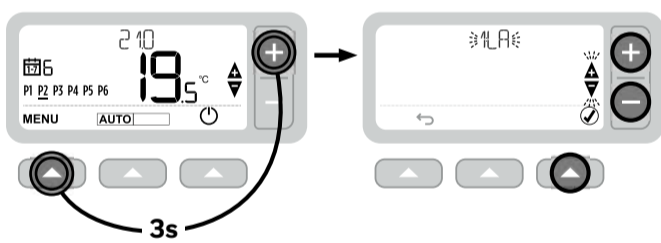


**2-Port Zone Valve**  
 Dvoucestný zónový ventil  
 Dvosmjerni ventil zone  
 Kétjárátú zónaszelep  
 2-drogowy Zawór Strefowy  
 Vana de zonă cu 2 cai  
 Dvojcestný zónový ventil



### 3 Parameters

Parametry / Parametri / Paraméterek / Parametry / Parametri / Parametre



No	Description	Default	Settings
1LA	Language / Jazyk / Jezik / Nyelv / Język / Jazyk / Limba	1	1= EN, 2=NL, 3=FR, 4=DE, 5=IT, 6=ES, 7=PT, 8=CZ, 9=HU, 10=PL, 11=RO, 12=SK, 13=HR
2CR	Cycle Rate / Počet cyklů / Broj ciklusa / Ciklusszám / Częstotliwość cykli / Počet ciklova / Numărul de cicluri	6	1, 3, 6, 9, 12
3OT	Min. On Time / Minimální čas zapnutí / Minimalno na vrijeme / Minimális bekapcsolási idő / Minimalny czas włączenia / Minimalny čas zapnutia / Minima la timp	1	1- 5min
4LL	Lower Limit / Dolní limit / Donja granica / Alsó korlát / Dolny limit / Dolný limit / Limita inferioară	5	5 - 21 °C
5UL	Upper Limit / Horní limit / Gornja granica / Felső korlát / Górny limit / Horný limit / Limită superioară	35	21 - 35 °C
6SO	Schedule / Rozvrh / Raspored / Időprogram / Harmonogram / Rozvrh / Programa	1	1 = 7 Day / Den / Dan / Nap / Dzień / Deň / Zi / 2 = 5+2
9LC	Fail Safe / Zabezpečení proti výpadku / Zásnita od zastoja / Meghibásodás mentes / Działanie awaryjne / Zabezpečenie proti výpadku / Protecție anti-întrerupere	0	0 = Disabled / Zakázáno / Zabranjen / Letiltva / Wyłączone / Zakázán / Interzise / 1 = Enabled / Povolen / Omogućeno / Engedélyezve / Włączono / Povolené / Activat

No	Description	Default	Settings
10BL	Backlight / Podsvícení / Pozadinsko osvetljenje / Háttérvilágítás / Podsvietlenie / Podsvietenie / iluminare din spate	1	0 = Disabled / Zakázáno / Zabranjen / Letiltva / Wyłączone / Omogućeno / Zakázán / Interzise / 1 = Enabled / Povolen / Omogućeno / Engedélyezve / Włączono / Povolné / Activat
11CL	Clock / Hodiny / Sat / Óra / Zegar / Hodiny / Ceas	0	0 = 24h / 1 = 12h
12DS	Daylight Saving / Letní čas / zimsko računanje vremena / Nyári időszámítás / Czas letni / Letný čas / Ora de vară / Ljetno	1	0 = Disabled / Zakázáno / Zabranjen / Letiltva / Wyłączone / Zakázán / Interzise / 1 = Enabled / Povolen / Omogućeno / Engedélyezve / Włączono / Povolné / Activat
13TO	Temp. Offset / Teplotní posun / Pomak temperature / Hőmérséklet eltolás / Kompensacija temperatury / Teplotny posun / Temperatură Offset	0	- 3 / + 3 °C
15SD	Reset Schedule / Resetovat rozvrh / Poništavanje rasporeda / Időprogram visszaállítása / Reset harmonogram / Resetovat rozvrh / Resetati programul	0	0 / 1 = Reset / Resetovat / Resetovanje / Visszaállítás / Reset / Resetovat / Restabili
16FS	Factory Reset / Resetovat do továrního nastavení / Vraćenje na tvorničke postavke / Gyári beállítások visszaállítása / Przywracanie Ustawień fabrycznych / Resetovat do továrenského nastavenia / Resetați la setările din fabrică	0	0 / 1 = Reset / Resetovat / Resetovanje / Visszaállítás / Reset / Resetovat / Restabili
17OP	Optimum Start / Optimální čas zapnutí / Optimální vrijeme uključivanja / Optimális indítási / Optimalny Start / Optimalna čas zapnutia / Timp optim de pornire	0	0 = Deactivate / Deaktivovat / Deaktiviranje / Kikapcsolás / Dezaktywacja / Deaktivovat / Dezaktivati / 1 = Optimum Start / Optimalni čas zapnutí / Optimalno vrijeme uključivanja / Optimalis indítás / Optimalny Start / Optimalna čas zapnutia / Timp optim de pornire
19LK	Lock Options / Možnosti uzamčení / Mogućnosti zaključavanja / Beállítások zárolása / Opcje blokady / Možnosti uzamknutia / Opțiuni de blocare	1	1 = Partial / Částečné / Parcijalan / Részleges / Częściowo / Čiastočné / Parțial / 2 = Full / Úplně / Puni / Tejes / Calkovicie / Úplně / Deplin

**EN** Conforms to protection requirements of the following directives: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: <http://hwllhome.co/DoC>

**CZ** Vyhovuje požiadavkám na ochranu následujících předpisů: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. Plná znění EU prohlášení o shodě jsou dostupná na následující internetové adrese: <http://hwllhome.co/DoC>

**HR** Udovoljava zahtjevima zaštite sljedećih direktiva: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. Čjeloviti se tekst izjave EU o sukladnosti nalazi na sljedećoj mrežnoj adresi: <http://hwllhome.co/DoC>

**HU** A termék a következő védelmi direktívákhoz felel meg: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. A következő internetcímen található meg az EU Megfelelésségi nyilatkozat teljes szövege: <http://hwllhome.co/DoC>

**PL** Zgodny z wymaganiami bezpieczeństwa następujących dyrektyw: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://hwllhome.co/DoC>

**RO** Este conform cerintelor de protectie ale urmatoarelor directive: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. Textele complete ale Declaratiilor de Conformitate UE sunt disponibile la urmatoarea adresa de Internet: <http://hwllhome.co/DoC>

**SK** V súlade s požiadavkami na ochranu podľa nasledujúcich smerníc: EMC: 2014/30/EU, LVD: 2014/35/EU. Úplné znenia vyhlásení o zhode EÚ sú k dispozícii na internetovej adrese: <http://hwllhome.co/DoC>

[livesell.honeywellhome.com](http://livesell.honeywellhome.com)

**resideo**  
 www.resideo.com

©2019 Resideo Technologies, Inc. The Honeywell Home trademarks are used under license from Honeywell International Inc. All rights reserved.



(EU) 811/2013